

O Ministério dos Negócios Estrangeiros, (Instituto Camões I.P), apresenta os seus melhores cumprimentos a essa Universidade e informa que o Governo da República Checa concede anualmente ao Abrigo do Acordo Cultural, duas bolsas de estudo para estudantes portugueses, com a duração máxima de 20 meses. Uma das bolsas é reservada para o estudo da língua e cultura checas

Os formulários de inscrição, as condições e outras informações encontram-se na página do Ministério, Juventude e Educação Física da República Checa www.msmt.cz, na secção Scholarships for the Academic Year 2012/2013. As bolsas destinam-se a estudantes universitários ou candidatos diplomados ou com doutoramento (excepcionalmente para professores/investigadores) que pretendam realizar um estágio de estudo ou de investigação numa das instituições públicas de ensino superior da República Checa.

Chama-se à atenção para o facto do acesso a escolas de arte poder estar limitado, de algum modo, porque os candidatos, para além de terem de cumprir os requisitos exigidos têm

de provar o seu talento através da submissão de um exemplar do seu trabalho artístico, por exemplo (fotografias, gravações de vídeo/audio duma atuação musical)

Cada dossier de candidatura deve conter 2 cópias do formulário de candidatura devidamente preenchido e legível, bem como 2 cópias de todos os documentos exigidos

-1 bolsa destinada a todas as áreas

-1 bolsa destinada ao estudo da língua e cultura checas

Ao abrigo do mesmo acordo concede também três bolsas de duração de um mês para os cursos de Escola de Verão de 2012:

- 2 bolsas com a duração de 1 mês cada, a decorrer na Universidade Carolina em Praga;

- 1 bolsa com a duração de 1 mês a ter lugar na Universidade de Masaryk em Brno

Para mais informações sobre as bolsas concedidas, bem como para esclarecimento sobre as condições de estadia nas universidades públicas, assim como para obtenção do formulário de inscrição deverão os interessados consultar as páginas da Internet: <http://lsss.ff.cuni.cz> ou <http://ubs.ff.cuni.cz> ou ainda através do seguinte fax: + 420 221619381

Documentos em duplicado

A estada para estudo de investigação até 30 dias

Curriculum Vitae

Lista de publicações (quando aplicável)

B estada para estudo de investigação com mais de 30 dias

Curriculum Vitae

Lista de publicações (quando aplicável)

Certificado médico(só para cidadãos não EU/EEA)

Duas cartas de recomendação dos orientadores da investigação

Fotocópia do diploma(quando aplicável)

Cópias certificadas das gravações

Todos os documentos devem ser escritos ou traduzidos para checo, inglês, francês ou alemão

Os diplomados de artes plásticas ou de artes performativas devem anexar um exemplar do seu trabalho artístico fotografias gravações vídeo/audio duma atuação musical

Os processos de candidatura deverão ser entregues, depois de devidamente formalizados, no Instituto Camões, IP, Direção de Serviços de Coordenação do Ensino do Português no Estrangeiro, Rua Rodrigues Sampaio, 113, 1170-279 Lisboa até 29 de fevereiro



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY

A

SCHOLARSHIP APPLICATION FORM
FORMULAIRE DESTINÉ AUX DEMANDES DE BOURSE D'ÉTUDES
FRAGEBOGEN FÜR STUDIENBEWERBER

Please type or complete in block letters and submit in duplicate.

À remplir en deux exemplaires sur l'ordinateur ou en lettres capitales.

Bitte füllen Sie das Formular vollständig aus (Schreibmaschine oder Blockbuchstaben) und legen Sie es in doppelter Ausfertigung vor.

Academic year Année académique Akademisches Jahr		201 - 201		Photo Passbild
Length of study/research stay Durée du séjour d'études ou de recherche Geplante Dauer des Studien-/Forschungsaufenthalts				
Period Période Zeitraum	from de von	to au bis		
Family name Nom Familiename		First name(s) Prénom Vorname(n)		
Gender Sexe Geschlecht		Date and place of birth Date et lieu de naissance Geburtsdatum und -ort		
Citizenship Nationalité Staatsangehörigkeit		Marital status Situation de famille Familienstand		
Passport / ID card No , as applicable Numéro du passeport ou d'une autre pièce d'identification Nummer des Reisepasses oder eines anderen Identitätsnachweises		E-mail		
		Telephone/Fax Téléphone/Fax Telefon/Fax		
Mailing address Adresse à laquelle on devrait envoyer la correspondance Adresse, unter der Sie erreicht werden können	Number, street Rue, numéro Strasse, Nummer	City, zip code Ville, code postal PLZ, Ort	Country Pays Land	
Name and address of person to be notified in case of emergency Nom et adresse de la personne à contacter en cas d'urgence Name und Anschrift einer Person, die bei dringenden Anlässen benachrichtigt werden soll				
Present occupation Occupation actuelle Gegenwärtige Tätigkeit				
Name and address of educational institution attended or employer Nom et adresse de l'université ou de l'employeur Name und Anschrift Ihrer Bildungseinrichtung oder Ihres Arbeitgebers				

EDUCATION / FORMATION / BILDUNGSGANG				
	School/university École/université Schule/Hochschule/Universität	from (year) to (year) de à von (Jahr) bis (Jahr)	Field of study Spécialisation Fachrichtung	Degree/diploma/ other certificate Diplôme/autre certificat Titel/Diplom/ Abschlusszeugnis/ andere Zertifikate
Secondary Education Éducation secondaire Schulbildung				
Higher education (undergraduate level) Études supérieures (études universitaires en cours) Hochschulstudium (undergraduate level)				
Higher education (postgraduate level) Études supérieures (diplôme de fin d'études) Hochschulstudium (postgraduate level)				
Other Autre Andere				

LANGUAGE PROFICIENCY / CONNAISSANCE DES LANGUES / FREMDSPRACHENKENNTNISSE				
Languages Langues Sprachen	Skills – please indicate the appropriate level using a scale ranging from 1 (beginner) to 6 (near native speaker level). Compétences linguistiques – Veuillez indiquer votre niveau linguistique en utilisant l'échelle de 1 (débutant) à 6 (proche d'un locuteur natif). Sprachfertigkeiten – bitte markieren Sie das entsprechende Niveau auf einer Skala von 1 (Anfänger) bis 6 (muttersprachliches Niveau).			
	Listening Compréhension Hören	Reading Lecture Lesen	Speaking Expression orale Sprechen	Writing Expression écrite Schreiben
Czech tchèque Tschechisch				
English anglais Englisch				
French français Französisch				
German allemand Deutsch				
.....				
.....				
.....				

Previous study/research stays abroad. Please specify the year, place, field of study/research and length of stay.
Études/stages de recherche précédentes à l'étranger. Veuillez indiquer l'année, le lieu, la spécialisation et la durée du séjour
Frühere Studien-/Forschungsaufenthalte im Ausland. Bitte geben Sie das Jahr, den Ort sowie die Fachrichtung und die Aufenthaltsdauer an

Please specify the field of study/research you wish to follow in the Czech Republic
Veuillez préciser le domaine d'études ou de recherche que vous souhaitez suivre en République tchèque.
Für welche Fachrichtung/welches Forschungsgebiet möchten Sie sich in der Tschechischen Republik bewerben?

Are you applying for 1) a study stay with instruction in Czech , or 2) a research stay with instruction in Czech , or English , or French , or German ? (Please indicate the appropriate option).

Envisagez-vous faire 1) un stage d'études en langue tchèque ou 2) un stage de recherche en tchèque , en anglais , en français ou en allemand ? (Veuillez indiquer votre choix).

Wollen Sie sich 1) für einen Studiengang in tschechischer Sprache einschreiben oder 2) für einen Forschungsaufenthalt in tschechischer oder englischer oder französischer oder deutscher Sprache ? (Bitte das Zutreffende ankreuzen).

Preferred host institution of higher education
Université d'accueil préférée
Gewünschte Hochschule/Universität

1)

2)

Have you already obtained a provisional letter of acceptance from the institution you have selected?

Avez-vous déjà obtenu une lettre d'acceptation de l'établissement respectif?

Haben Sie schon eine vorläufige Zustimmung der Institution, an der Sie studieren/Ihre Forschungen durchführen wollen?

Yes/Oui/Ja*

No/Non/Nein

* Please attach a copy

* Veuillez en joindre une copie.

* Bitte Kopie beifügen.

Do you wish to be accommodated at a student dormitory?

Souhaitez-vous être logé dans un foyer d'étudiants?

Möchten Sie in einem Studentenwohnheim untergebracht werden?

Yes/Oui/Ja

No/Non/Nein

Detailed plan of study/research stay in the Czech Republic:

Programme détaillé du séjour d'études ou de recherche en République tchèque:

Ausführliche Darstellung des geplanten Studien-/Forschungsvorhabens in der Tschechischen Republik:

Enclosures required *) (Please attach the following documents in duplicate.)
Les annexes exigées *) (Veuillez joindre les documents suivants en double exemplaire.)
Erforderliche Anlagen *) (Bitte legen Sie folgende Dokumente in zwei Kopien bei)

A study/research stay up to 30 days
pour un séjour de moins de 30 jours
bei einem Studien-/Forschungsaufenthalt bis zu 30 Tagen

- curriculum vitae / Lebenslauf
- list of publications / liste des publications / Liste der Publikationen

B study/research stay exceeding 30 days
pour un séjour de plus de 30 jours
bei einem Studien-/Forschungsaufenthalt von mehr als 30 Tagen

- curriculum vitae / Lebenslauf
- list of publications / liste des publications / Liste der Publikationen
- medical certificate (only for non-EU/EEA nationals) / certificat médical (à l'exception des ressortissants des pays de UE/EEE) / Gesundheitszeugnis (nicht für EU/EWR Staatsangehörige)
- two letters of recommendation from academic supervisors or employer / deux lettres de recommandation de la part des professeurs de l'université ou de l'employeur / zwei Empfehlungsschreiben von Hochschullehrern oder vom Arbeitgeber
- photocopy of diploma (if applicable) / photocopie du diplôme (si vous en êtes déjà titulaire) / Fotokopie des Diploms (falls vorhanden)
- certified transcript(s) of records / relevé de notes certifié / Bestätigung der Ergebnisse von Zwischenprüfungen bzw der erreichten akademischen Abschlüsse

*) All documents must be written in or translated into Czech, English, French or German.

*) Tous les documents doivent être rédigés ou traduits en tchèque, anglais, français ou allemand

*) Alle Unterlagen sollten in tschechischer, englischer, französischer oder deutscher Sprache vorgelegt (bzw in eine dieser Sprachen übersetzt) werden

Fine arts and performing arts students/graduates are required to submit a sample of their artistic work e.g photographs, video/audio recording of a musical performance etc.

Les étudiants des beaux arts et de la musique sont demandés de présenter un exemple d'une oeuvre d'arts, par ex. une photo, un enregistrement vidéo/audio d'une performance musicale etc.

Bewerber der Bereiche bildende Künste/Musik werden gebeten Beispiele des eigenen künstlerischen Schaffens – Fotos, Tonträgeraufnahmen, Kunstwerke etc vorlegen

Nota bene:

- Incomplete scholarship application dossiers and/or inadequately completed scholarship application forms will not be processed.
- The Ministry of Education, Youth and Sport reserves the right to change the requested term of scholarship and/or place any applicant to a course and/or higher education institution different from those indicated in his/her scholarship application form, if the admission as required by the applicant is not possible

Notez bien:

- Les dossiers de candidature à la bourse d'études incomplets ou les formulaires indument remplis ne seront pas pris en considération
- Si l'admission du candidat n'est pas possible à la date prévue ou à l'université demandée, le Ministère de l'Éducation, de la Jeunesse et des Sports se réserve le droit de changer la date de son séjour ou de l'inscrire à un autre cours ou à une autre université

Anmerkung:

- Unvollständige Bewerbungsunterlagen und/oder nicht komplett ausgefüllte Bewerbungsformulare können nicht berücksichtigt werden.
- Das Ministerium für Schulwesen, Jugend und Sport behält sich vor, gewünschten Termin zu verändern und/oder dem Bewerber einen anderen Kurs und/oder eine andere Hochschule zuzuweisen, als im Bewerbungsformular gewünscht ist

I have been informed of the terms of the scholarship

J'ai été informé(e) sur les conditions de la bourse.

Die Bedingungen meines geplanten Studien-/Forschungsaufenthaltes sind mir bekannt

I hereby certify that the information given in this application is true and complete to the best of my knowledge.

Je déclare sur l'honneur que les données contenues dans ma demande d'inscription sont véridiques et complètes.

Ich bestätige nach bestem Wissen und Gewissen, dass die im Bewerbungsformular enthaltenen Angaben richtig und vollständig sind.

I, the undersigned hereby agree that my personal data provided in this application form and attachments hereto will be processed in order to attend to my application for the award of scholarship and stored by the Ministry of Education, Youth and Sports of the Czech Republic, in compliance with the respective provisions of the Act No. 101/2000 Coll., on the Protection of Personal Data and on the Amendment to Some Acts, as last amended.

Je, soussigné(e), consens que les données personnelles citées dans mon dossier et dans ses annexes soient traitées en vue de l'attribution de la bourse et conservées par le Ministère de l'Éducation, de la Jeunesse et des Sports de la République Tchèque en accord avec la loi no 101/2000 portant protection des données personnelles conformément aux amendements de certaines lois, dans la teneur des actes ultérieures.

Ich, der/die Unterzeichnende, bin damit einverstanden, dass meine persönlichen Angaben in diesen Bewerbungsunterlagen nur der Bearbeitung des Antrags auf ein Stipendium dienen sollen. Ich stimme zu, dass diese Daten bearbeitet und im Ministerium für Schulwesen, Jugend und Sport der Tschechischen Republik gemäß den Bestimmungen des Gesetzes Nr. 101/2000 der Gesetzsammlung über Datenschutz sowie über Änderungen einiger Gesetze gemäß späterer Vorschriften gespeichert werden.

Place
À
Ort

Date
le
Datum

Signature
Unterschrift

SUMMER SCHOOL OF SLAVONIC STUDIES
 Faculty of Arts and Philosophy of Charles University in Prague
 nám. Jana Palacha 2
 116 38 Praha 1
 Czech Republic
 fax and tel.: +420 221619381
 e-mail: vlasta.mikatova@ff.cuni.cz, internet : <http://lsss.ff.cuni.cz> or <http://ubs.ff.cuni.cz>

Application Form

Thank you for considering to enroll in the Summer School of Slavonic Studies. Self-paying send this completed form together with the payment confirmation of **2 500 CZK** (or equivalent) nonrefundable registration fee.

Surname, academic degrees _____

First name _____

First language _____ Citizenship _____

Contact address _____

E-mail _____

Fax _____ Tel. _____ Mobile _____

Occupation _____ Passport N° _____ Sex _____

Day, month, year of birth _____

Smoker _____ Vegetarian _____

Name and address of the university _____

I have studied Czech (where and how long) _____

- Participation: ▶ *self-paying internal* (with meal and accommodation – 35 000 CZK or equiv.)*
 ▶ *self-paying external* (without meal and accommodation – 18 000 CZK or eq)*
 ▶ *holders of stipends* (from the Ministry of Schools, Youth and Physical Education of the Czech Republic (MSMT ČR), or the Rectorate of Charles University)*

* Strike out what does not apply

I wish to attend:

A. The practical language course

B. The optional seminar

C. The lecture series on

<input type="checkbox"/> I ELEMENTARY LEVEL	---	---
<input type="checkbox"/> II. LOW-INTERMEDIATE LEVEL	---	---
<input type="checkbox"/> III INTERMEDIATE LEVEL	- interpretation of authentic texts (reading and conversation) - conversation for advanced level	- Czech history and culture (in English or German)
<input type="checkbox"/> IV. ADVANCED LEVEL	- Czech literature - conversation for proficient level - Czech life and institutions	- Czech linguistics and literary (in Czech) - Czech culture and history (in Czech) - Czech history and culture (in English or German)

I declare that, if I attend the Summer School of Slavonic Studies, I will abide by the conditions set out in the prospectus

Date

Signature

Masarykova univerzita
Filozofická fakulta
KABINET ČEŠTINY PRO CIZINCE
BRNO

Letní škola slovanských (bohemistických) studií
Summer School of Slavonic (Czech) Studies

Přihláška na XLV. – jubilejní běh LŠSS

Application for the XLV – anniversary session of the S.S.S.S
21. 07. 2012 - 18. 08. 2012

foto

Příjmení (Surname):
Jméno, titul (First name, academic degree):
Národnost (Nationality): Pohlaví (Sex):
Státní příslušnost (Citizenship):
Datum a místo narození (Date and place of birth):
Adresa (Address):
Tel.: Fax: E-mail:
Číslo cestovního pasu (Passport number):
Zaměstnání (Occupation or place of work):
Češtinu studuji - kde - adresa (I have been studying Czech – where – address):
.....
- jak dlouho (how long):

Skutečný stupeň znalosti českého jazyka (My real knowledge of Czech):*

- začátečník (beginner)
- mírně pokročilý (intermediate)
- pokročilý (advanced)

Forma účasti (I will take part as):*

- stipendista (scholarship holder) (uved'te instituci - indicate institution)

- samoplátce (paying participant) a) plná cena (full price) 31 400 Kč (CZK)
b) redukovaná cena (reduced price) 24 250 Kč (CZK)
(bez ubytování - without accommodation)

Žádám o ubytování v koleji (I request accommodation in the students' hostel):

ANO - NE*

Jsem vegetarián (I am a vegetarian): ANO - NE*

Jsem kuřák (I am a smoker): ANO - NE*
(Yes - No)*

Přiložte svůj životopis v češtině (začátečníci můžou přiložit CV v angličtině)
(Enclose your curriculum vitae written in Czech – Beginners can write a CV in english)

Datum (Date) Podpis (Signature)

* Označte zvolenou variantu (Indicate as appropriate)